

# Esta®

## TEFCOLD®

COOL PRODUCTS WORLDWIDE

### Bedienungsanleitung ESTA-Getränkekühlschrank

**Modelle L 450 GL**  
**Modelle L 372 G-GL-GK-W**  
**Modelle L 298 G-GL-GK-W**  
**Modelle L 222 G-GL-GK-W**



seit 1967

**EUREKA Kühltechnik GmbH**

Nickelweg 5, 48282 Emsdetten

**T** +49 (0) 2572 9554 0

**F** +49 (0) 2572 7058

**E** [info@eureka-emsdetten.de](mailto:info@eureka-emsdetten.de)

[www.eureka-emsdetten.de](http://www.eureka-emsdetten.de)

 Achtung! Dieses Zeichen weist Sie darauf hin, dass bei Nichtbeachtung Verletzungsgefahr besteht bzw. Schäden an der Technik verursacht werden können.

 Hinweis. Dieses Zeichen weist Sie auf wichtige Informationen für den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes hin.

### **Auspacken und Aufstellen**

Möglichst erst am Aufstellungsort auspacken und auf Vollständigkeit des Zubehörs und mögliche Transportschäden prüfen. Transportschäden bitte vom Fahrer auf dem Frachtbrief bestätigen lassen.

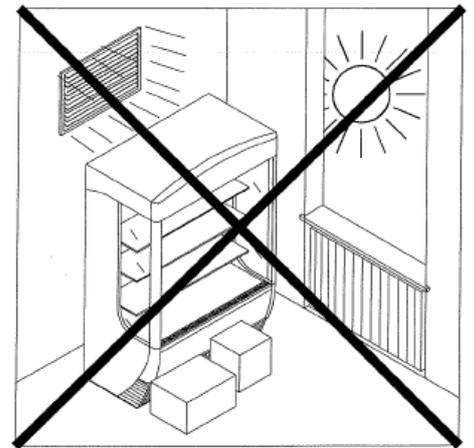
 Bei Schäden am Gerät melden Sie sich bitte - vor dem Anschließen - umgehend bei Ihrem Lieferanten.

 Transportieren Sie den Schrank immer aufrecht! Lassen Sie den Schrank einige Stunden stehen, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.

Der Schrank muss auf eine ebene und feste Unterlage gestellt werden. Mittels der verstellbaren Füße richten Sie den Schrank aus.

 Der Schrank sollte nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden. Setzen Sie den Schrank auch nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Sorgen Sie für eine gute Luftzirkulation. Hierzu müssen die Belüftungsschlitze in jedem Fall freigehalten werden.

Ein reibungsloser Betrieb wird bei Umgebungstemperaturen von 16 °C und bis 25 °C / 60 % rel. Feuchte (Klimaklasse 3 Gerät), bis 30 °C / 55 % rel. F. (Klimaklasse 4 Gerät) und bis 40 °C / 40 % rel. F. (Klimaklasse 5 Gerät) erzielt.



### **Sicherheits- und Warnhinweise**

- Für den Betrieb des Gerätes sind die geltenden Vorschriften nach dem Arbeitsschutzgesetz und der Betriebssicherheitsverordnung zu berücksichtigen.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen Sie bitte sorgfältig diese Gebrauchsanweisung durch. Beachten Sie alle Sicherheitsanweisungen, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.
- Im Falle einer Störung trennen Sie das Gerät vom Netz (Netzstecker ziehen oder Sicherung auslösen bzw. herausdrehen).
- Reparaturen und Eingriffe am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden, die für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln ausgebildet sind. Beauftragen Sie in solchen Fällen einen Kältefachbetrieb.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse selbst. Es besteht Gefahr durch Stromschlag!
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose. Überprüfen Sie regelmäßig Netzstecker und Netzkabel auf Beschädigung.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Bei Benutzung eines Verlängerungskabels muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein.

- Verlegen Sie das Kabel sowie ein eventuell benötigtes Verlängerungskabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein darüber Stolpern nicht möglich ist.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker. Schalten Sie das Gerät vorher aus.
- Im Geräteinnenraum nicht mit offenem Feuer oder Zündquellen hantieren.
- Beim Transport und beim Reinigen des Gerätes darauf achten, dass der Kältekreislauf nicht beschädigt wird. Bei Beschädigungen Zündquellen fernhalten und den Raum gut durchlüften.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln, wie Propan, Butan, Pentan usw., im Gerät. Eventuell austretende Gase könnten durch elektrische Bauteile entzündet werden. Sie erkennen solche Sprühdosen an der aufgedruckten Inhaltsangabe oder einem Flammensymbol. Benutzen Sie kein Gefahrgut in der Nähe des Kühlschranks. Es besteht Feuergefahr!
- Es dürfen keine Medikamente im Kühlschrank aufbewahrt werden.
- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes benutzen.
- Es dürfen keine schweren Gegenstände auf das Gerät gestellt werden.
- Bringen Sie keine zusätzlichen Öffnungen in das Gehäuse ein. Es dürfen keine Geräte im Kühlschrank installiert werden.
- Verwenden Sie keine Geräte oder andere Maßnahmen, um den Abtauprozess zu beschleunigen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
- Dieser Kühlschrank ist für kommerziellen Gebrauch gedacht und nur für die Aufbewahrung von Getränkeflaschen und -dosen.
- Umgang, Wartung und Entsorgung des Kühlschranks muss entsprechend den lokalen Richtlinien erfolgen.
- Schlüssel nicht in der Nähe des Gerätes sowie in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Gerät nicht im Freien oder im Feuchte- und Spritzwasserbereich betreiben

### Inbetriebnahme



**Das Kühlgerät nur mit Stecker mit Erdung verwenden und an ein geerdetes Stromnetz anschließen. Bei Wartung immer erst den Stecker aus der Steckdose ziehen.**



Vergewissern Sie sich, daß das Gerät für Ihr Stromnetz geeignet ist. Überprüfen Sie hierzu bitte die auf dem Typschild angegebenen Anschlusswerte. Ihr Stromanschluss muss geerdet sein und für die angegebene Leistung abgesichert sein. Lassen Sie ihren Stromanschluss von einem konzessionierten Elektriker prüfen.

Verwenden Sie keinesfalls Mehrfach-Steckdosen!

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden und Unfälle ab, die durch Nichtbefolgen der genannten Richtlinien verursacht sind.

Stromanschluss: Der Schrank wird an die Steckdose des Hausnetzes angeschlossen.

Überfüllen Sie den Kühlschrank nicht.

Beim Einbauen sind hinter und über dem Schrank mindestens 5 cm Abstand zu halten. Die Lüftungsschlitze des Bodenpaneels dürfen nicht blockiert werden.

Reinigen Sie den Schrank vor Inbetriebnahme. Siehe Abschnitt „Reinigung des Schrankes“.



### FÜR SCHRÄNKE MIT KÜHLMITTEL R600a

- Dieser Schrank enthält ein brennbares Kühlmittel, sorgen Sie deshalb immer für eine gute Belüftung.
- Verwenden Sie für das Abtauen keine mechanischen Werkzeuge, da dies zu Leckagen im Kühlsystem führen kann.
- Keine elektrischen Werkzeuge im Schrank verwenden.
- Jede Reparatur am Schrank muss von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden. (EN 60335-2-89: 2010)

## Einstellen der Temperatur

Der Schrank hat einen regelbaren Thermostat, der auf einer Skala von 1 bis 7 einstellbar ist. Das entspricht ungefähr einem Temperaturbereich von 2 bis 12 °C. Der Thermostat ist werkseitig auf mittlere Position eingestellt. Unter normalen Umgebungsbedingungen stellt sich eine Temperatur zwischen 2°C und 5°C ein. Warten Sie nach dem Einschalten einige Stunden, bis die gewünschte Temperatur im Inneren des Geräts erreicht wurde. Befüllen Sie dann den Schrank. Drehen Sie im Uhrzeigersinn zu höheren Skalenwerten, um tiefere Temperaturen (= „kälter“) zu erhalten.



Drehen Sie den Thermostaten auf Stellung „0“, schaltet sich die Kühlung aus. Der Schrank ist aber nach wie vor nicht stromlos!



**Achtung!** Drehen Sie den Thermostat für normalen Gebrauch nicht auf maximale Stellung. Das Gerät kann im Dauerlauf fahren. Eine automatische Abtauung ist dann nicht gewährleistet und es wird sich eine Eisschicht an der Kühlplatte bilden. Der Energieverbrauch geht dann hoch und Sie müssten manuell abtauen.

## Licht

Bei Schränken mit Licht finden Sie den Lichtschalter entweder im Kopfpaneel, unterhalb des Leuchtkastens oder an der Abdeckung des Innenlüfters.



### Auswechseln des Lichts

Bevor Sie die Lichtquelle auswechseln, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!

Lichtquelle = Leuchtstoffröhre

Die Lampenabdeckung abmontieren und die Lichtröhre durch den entsprechenden Typ ersetzen.

Lichtquelle = LED

Montieren Sie die Lampenverkleidung ab, sofern vorhanden.



Die LED-Leuchte ist durch eine Leuchte gleichen Typs auszuwechseln. Achten Sie auf die Angaben auf dem Typschild der LED Leuchte. Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten für originale Ersatzteile.

Licht im Leuchtkasten: Seitenabdeckung abmontieren. Logoplatte rausziehen. Leuchten je nach Typ wie oben beschrieben ersetzen. Logoplatte wieder aufsetzen, Seitenabdeckung wieder montieren.

## Reinigung des Schrankes

Wir empfehlen, den Schrank regelmäßig zu reinigen. Die Außenflächen können mit einem feuchten Tuch mit wenig Spülmittel gereinigt werden. Die Auflagen können zur Reinigung herausgenommen werden. Reinigen Sie auch die Dichtungen.



Der Kühlschrank darf nie mit Wasser abgespült werden. Wasser kann in das Gerät eindringen und die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.

Bitte keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden, die z.B. Alkohol, Azeton oder andere Lösungsmittel enthalten. Verwenden Sie keine scheuernden und harten Gegenstände. Danach die Flächen mit weichem Tuch trocknen.

Wir empfehlen das Verflüssigergitter (schwarzes Gitter auf der Rückseite des Schrankes) alle 2 bis 4 Monate zu entstauben. Sie halten dadurch den Energieverbrauch niedrig und verlängern die Lebensdauer des Schrankes. Verwenden Sie am besten einen Staubsauger mit Bürstenkopf.

## Wartung

Die Lebensdauer des Gerätes kann erheblich verlängert werden, wenn der Kühlschrank regelmäßig von einem Fachmann überprüft wird.

## Betriebsstörung

Die Temperatur im Schrank ist unzulässig hoch, prüfen Sie bitte zuerst:

1. Ist der Netzstecker richtig in die Steckdose eingesetzt?
2. Ist der Thermostat richtig eingestellt?
3. Liegt Spannung im Hausnetz an? Hat der FI Schalter ausgelöst?
4. Ist die Tür richtig geschlossen?
5. Haben Sie ungewöhnliche Umgebungsbedingungen? (Temperatur > 32°C? Luftfeuchte > 55%?). Sorgen Sie ggf. für Abluft und Klimatisierung des Raumes.
6. Sind die Lüftungsschlitze verschmutzt oder verdeckt, so dass die Abwärme nicht wegströmen kann?
7. Hören Sie ungewöhnlich laute Geräusche aus dem Maschinenraum?

Bitte stellen Sie sicher, dass die o. g. Punkte 1. bis 6. als Fehlerursache ausscheiden. Schalten Sie erst dann einen Kältefachmann ein. Bei Reklamationen und Anforderung eines Kundendienstes geben Sie bitte die Typbezeichnung des Kühlgeräts und die Seriennummer an. Sie finden die Daten auf dem Typschild, in der Regel im Innenraum auf der rechten Seite.

## Entsorgung

Wenn Sie das Gerät endgültig außer Betrieb nehmen, dann entsorgen Sie das Gerät bitte fachgerecht. Geben Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Achten Sie darauf, dass Sie den Kältekreislauf nicht beschädigen! Machen Sie das Gerät unbrauchbar, Netzstecker ziehen und Netzkabel durchtrennen. Rufen Sie uns gerne an, wenn Sie Fragen haben.



### Eureka Technischer Kundendienst

Sie erreichen den Eureka Technischen Kundendienst

**per Telefon:** +49 (0) 2572-9554-0  
per Fax: +49 (0) 2572-7058  
E-Mail: [service@eureka-emsdetten.de](mailto:service@eureka-emsdetten.de)

Samstags, an Sonn- und Feiertagen, sowie nach Büroschluss bitte auf den Anrufbeantworter sprechen, Art der Störung, Adresse und Telefonnummer hinterlassen. Wir melden uns umgehend bei Ihnen.



Getränkekühlschränke mit Glastür der Modellreihe L222-298-372-450, hergestellt für Eureka Wärmerückgewinnung u. Kühltechnik GmbH & Co. KG, Nickelweg 5, D-48282 Emsdetten, erfüllen folgende Konformitätskriterien:

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU (Elektromagnetische Verträglichkeit)

Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2017/2102/EU und 2015/863 (Beschränkung gefährlicher Stoffe)

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (Maschinenrichtlinie)

Lebensmittelverträglichkeit nach CE1935/2004

REACH 1907/2006 675/2018

Ecodesign Directive EU 2009/125 EC (Ökodesign Richtlinie)

Ecodesign Regulation EU 2019/2024: Direct sales cabinets. (Ökodesign Verordnung für Verkaufskühlmöbel)

Ecolabelling Regulation EU 2019/2018 und EU 2021/340: Direct sales cabinets

(Energieverbrauchskennzeichnung für Verkaufskühlmöbel)

Ozone Layer Regulation EC No 1005/2009 (EU Verordnung über Stoffe, die zum Abbau der Ozonschicht führen)

Greenhouse Gases Directive EU 2003/87/EC (Treibhausgase Richtlinie)

Die folgenden harmonisierten Normen wurden angewendet:

EMC: EN 55014-1:2017  
 EN 55014-2:2015  
 EN 61000-3-2:2019  
 EN 61000-3-3:2013 A1:2019

RoHS: DS/EN 50581:2012

Energy: EN 22044:2020

## Technische Daten

Modell	Temperaturbereich (°C)	Netzspannung (V)	Netzfrequenz (Hz)	Nettovolumen (l)	Bruttovolumen (l)	Nettogewicht (kg)	Energieeffizienzklasse	Energieverbrauch pro Jahr (kWh/Jahr)	Energieverbrauch pro Tag (kWh/24h)	Klimaklasse	Kältemittel	Kältemittelmenge (g)
L222G-LED	+2 / +10	220 - 240	50	190 (227)	215	64	E	694	1,90	4	R600a	50
L222GL-LED	+2 / +10	220 - 240	50	190 (227)	215	64	E	730	2,00	4	R600a	50
L222W-Eco	+2 / +10	220 - 240	50	190 (136)	215	63	D	612	1,68	4	R600a	70
L298G-LED	+2 / +10	220 - 240	50	260 (305)	290	73	D	730	2,00	4	R600a	70
L298GL-LED	+2 / +10	220 - 240	50	260 (305)	290	83	D	730	2,10	4	R600a	70
L298GKh-Eco	+2 / +10	220 - 240	50	260 (305)	290	65	D	730	2,00	4	R600a	70
L298GLKh-LED	+2 / +10	220 - 240	50	260 (305)	290	70	D	748	2,05	4	R600a	70
L298GLSSKh-Eco	+2 / +10	220 - 240	50	260 (305)	290	83	D	748	2,05	4	R600a	70
L298W-Eco	+2 / +10	220 - 240	50	260 (186)	290	68	D	548	1,50	4	R600a	70
L372G-LED	+2 / +10	220 - 240	50	347 (358)	372	74	D	803	2,20	4	R600a	80
L372GKv-LED	+2 / +10	220 - 240	50	347 (358)	372	72	D	803	2,20	4	R600a	80
L372GKv-LED-Door	+2 / +10	220 - 240	50	347 (358)	372	72	D	803	2,20	4	R600a	80
L372GL-LED	+2 / +10	220 - 240	50	347 (358)	372	82	D	821	2,25	4	R600a	80
L372GLKv-LED	+2 / +10	220 - 240	50	347 (358)	372	78	D	821	2,25	4	R600a	80
L372GLSSKv-Eco	+2 / +10	220 - 240	50	347 (358)	372	78	D	821	2,25	4	R600a	80
L372W-Eco	+2 / +10	220 - 240	50	347 (222)	372	73	D	657	1,80	4	R600a	80
L450GL-LED	+2 / +10	220 - 240	50	374 (469)	438	102	F	1321	3,62	4	R600a	80
L450GLs-LED	+2 / +10	220 - 240	50	374 (469)	438	102	F	1321	3,62	4	R600a	80